

NADÁCIA
GRANVIA

VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT

2020



POMÁHAŤ
každému cítiť sa súčasťou komunity
HELP
everyone feel part of the community





NADÁCIA
GRANVIA



NADÁCIA
GRANVIA

NADÁCIA GRANVIA FOUNDATION GRANVIA

2012

Vznik
Since

€ 1 064 469

Darovaných Nadáciou Granvia
Donated by Foundation Granvia

8

Grantových kôl
Grant calls

87

Podporených projektov
Supported projects

89

Patrónov
Patrons

Nadácia GRANVIA bola založená v júli 2012 spoločnosťami, ktoré sa podieľajú na realizácii PPP (verejno-súkromného partnerstva) projektu 51,6 km rýchlostnej cesty R1-PR1BINA medzi Nitrou a Tekovskými Nemcami, vrátane severného obchvatu Banská Bystrica. Ide o spoločnosti GRANVIA, Granvia Operation, EUROVIA SK, Meridiam a VINCI Highways. Nadácia GRANVIA patrí do štruktúr francúzskej nadácie Fondation VINCI POUR LA CITÉ.

VINCI POUR LA CITÉ má základne v 14 krajinách, zvýraznených na mape žltou farbou.

Foundation GRANVIA was founded in July 2012 by companies participating in the implementation of the 51.6 km R1-PR1BINA expressway between Nitra and Tekovské Nemce, including the northern bypass of Banská Bystrica. This public-private partnership project (PPP) was carried out by GRANVIA, Granvia Operation, EUROVIA SK, Meridiam and VINCI Highways. The GRANVIA Foundation belongs to the structures of the French Foundation VINCI POUR LA CITÉ.

VINCI POUR LA CITÉ has bases in 14 countries, highlighted on the map in yellow.





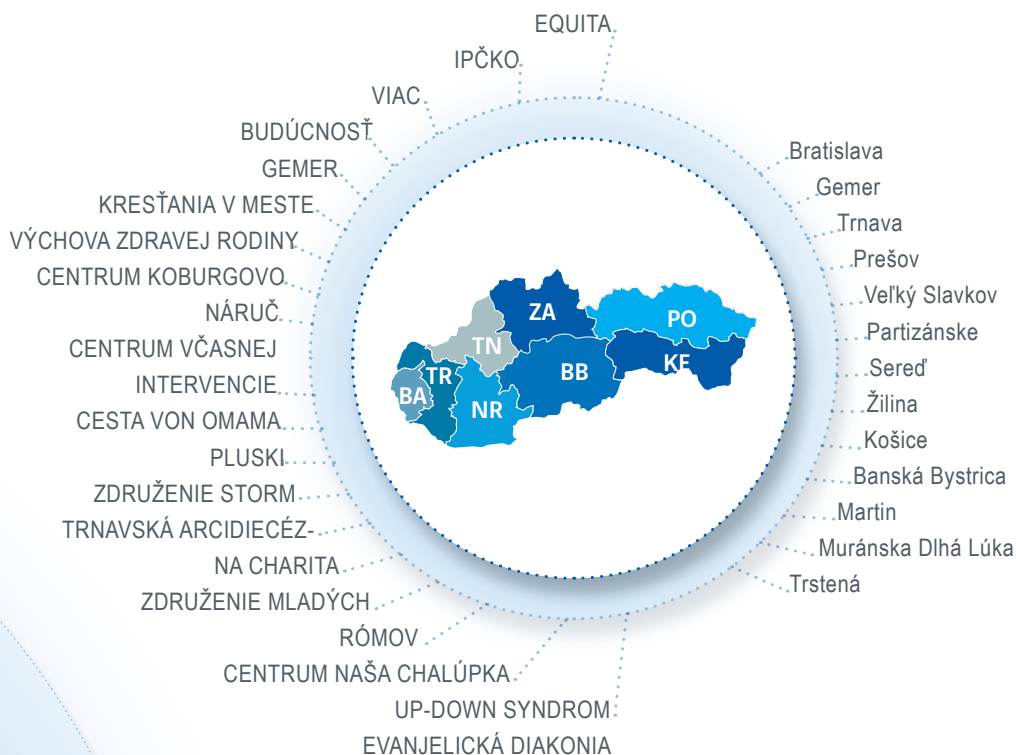
www.nadacia-granvia.sk/sk/

2020

NADÁCIA GRANVIA / SLOVENSKO
FOUNDATION GRANVIA / SLOVAKIA

8. GRANTOVÉ KOLO / 8TH GRANT CALL

18 PODPORENÝCH ORGANIZÁCIÍ / SUPPORTED ORGANIZATIONS



TYPY PODPORENÝCH ORGANIZÁCIÍ SUPPORTED ORGANIZATIONS



PODPOROVANÉ OBLASTI SUPPORTED AREAS

ochrana a podpora zdravia; prevencia, liečba, resocializácia drogovo závislých v oblasti zdravotníctva a sociálnych služieb

health protection; prevention, treatment, resocialization of drug addicts in the field of health and social services



podpora a rozvoj športu
support and development of sport

poskytovanie sociálnej pomoci
provision of social assistance



podpora vzdelávania
support for education



organizovanie a sprostredkovanie dobrovoľníckej činnosti
organizing and arranging volunteering

NADÁCIA
GRANVIA



ORGÁNY NADÁCIE GRANVIA BODIES OF FOUNDATION GRANVIA

SPRÁVNA RADA / BOARD OF DIRECTORS

Predseda správnej rady / *The Chairman of the Board of Directors*

MARCEL VIAL
Generálny riaditeľ, GRANVIA, a. s.
Chief Executive Officer, GRANVIA, a. s.

Členovia / *Members*

MARTIN SCHLOR
Finančný riaditeľ, GRANVIA, a. s.
Chief Financial Officer, GRANVIA, a. s.

CHRISTOPHE MARTIN
Generálny riaditeľ, Granvia Operation, a. s.
Chief Executive Officer, Granvia Operation, a. s.

EMMANUEL WALLISER
Finančný riaditeľ, Meridiam Infrastructure
Senior Investment Director, Meridiam Infrastructure

JEAN-YVES COJEAN
Správca nadácie Foundation VINCI pour la Cité
Trustee, Fondation Pour La Cité

ROBERT ŠINÁLY
Generálny riaditeľ, EUROVIA SK
Chief Executive Officer, EUROVIA SK

FRANTIŠEK SNOVÁK
Stavebný inžinier, Granvia Operation, a. s.
Civil Engineer, Granvia Operation, a. s.

BEÁTA HIRT
Správkyňa komunitnej Nadácie Zdravé Mesto
Trustee of Foundation Healthy Town

LUCIA CINTULOVÁ
Externá poradkyňa Nadácie Granvia
External Advisor of Foundation Granvia

Správca / *Trustee*

Revízor / *Foundation's Supervisor*

MÁRIA BAJÁKOVÁ
Communications manager GRANVIA, a. s.
Communications manager GRANVIA, a. s.

ADAM HODOŇ
Partner a daňový poradca, Kinstellar, s. r. o.
Partner and Tax Advisor, Kinstellar, s. r. o.

ADRIANA PETROVÁ
Externá poradkyňa Nadácie Granvia
External Advisor of Foundation Granvia

VÝBEROVÁ KOMISIA / SELECTION COMMITTEE

MARCEL VIAL
Generálny riaditeľ GRANVIA, a.s.
Chief Executive Officer, GRANVIA, a.s.

ALENKA ZEMKOVÁ
Asistentka Finančného riaditeľa, GRANVIA, a.s.
Assistant to CFO, GRANVIA, a.s.

EMMANUEL WALLISER
Investičný riaditeľ, Meridiam Infrastructure
Senior Investment Director, Meridiam Infrastructure

ROBERT MORVAY
Riaditeľ dopravy Granvia Operation, a.s.
Traffic Officer, Granvia Operation, a.s.

OPHÉLIA DUVAL
Responsible for Development,
Fondation Pour la Cité

SIMONA TANČÁKOVÁ
PR manažérka a hovorkyňa EUROVIA SK
PR Manager & Spokesperson EUROVIA SK

SILVIA MIKLOVIČOVÁ
Finančná riaditeľka Granvia Operation, a.s.
Chief Financial Officer Granvia Operation, a.s.

LUCIA CINTULOVÁ
Externá poradkyňa Nadácie Granvia
External Advisor of Foundation Granvia



Občianske združenie pre rozvoj regiónu Gemer

Civic Association for the Development of GEMER Region

Rozvoj remeselných zručností a uplatnenie sa na trhu práce


Development of Craft Skills Leading to Employment

 Grant: **8 000 €**

 Oblasť / Area : Podpora vzdelavania / Promoting education

 Rožňava

 Patrón / Sponsor: Alenka Zemková


 Na Slovensku žijú zruční ľudia a s domácou výrobou vecičiek všakovakého charakteru sa stretávame často. Hneď po vypuknutí pandémie v marci 2020 nebolo nezvyčajné vidieť doma vyrobené rúška s motívmi od výmyslu sveta.



Domáce práce a tradičné zručnosti sa však s príchodom modernej technológie pomaly vytrácajú. Aj preto sa Nadácia Granvia potešila projektu neziskovej organizácie OZ Gemer, ktorá pôsobí v regióne s viac ako 20 percentnou nezamestnanosťou.

OZ Gemer sústreďuje svoju pomoc na tých, ktorí prišli o prácu alebo majú nízky príjem. V neziskovke môžu absolvovať kurzy košíkarstva a marketingového predaja vlastných výrobkov.

Záujemcovia z dedín Čierna Hora, Paškov, Ochtina a Tornaľa sa učia pracovať v príjemnom spoločenskom prostredí a neskôr svoje diela predávajú na farmárskych trhoch. Niekoľkým sa podarilo umiestniť ich produkty aj na slovenské e-shopy špecializujúce sa na predaj slovenských tradične vyrobených vecí.

 Slovakia is a crafty country. Home-made products are a regular occurrence here, many people knit their own sweaters or sew their own face masks to protect them from the virus.

But as the world gets more modern and people more comfortable, many of these skills are becoming scarce. That is why Foundation Granvia is a proud supporter of OZ Gemer, a non-profit organization from a region where unemployment rate exceeded 20 percent in June 2020.

OZ Gemer focuses on those who lost their jobs or receive a very low income and encourages them to acquire new skills, such as basket making and marketing of their own products.



Clients from villages of Čierna Lehota, Paškov, Ochtina and Tornaľa enjoy a learning social exercise and then they sell these products at local farmers' markets. Some have successfully offered their produce to e-shops which specialize in selling traditionally created items in Slovakia.

IPčko

Online pomoc pre mladých ľudí

Online help for youngsters



Grant: **10 000 €**




Oblasť / Area : Ochrana a podpora zdravia / Protection and support of health



Slovensko / Slovakia



Patrón / Sponsor: Mia Bajáková


 Aj vďaka Nadácii Granvia mohli na detskej linke pomoci IPčko v roku 2020 pomôcť obrovskému počtu detí a mladých ľudí. Presne 52.682 krát mali vzácne privilegium prepísať príbehy smútku a beznádeje konkrétnych ľudí na príbehy končiace nádejou a svetlom na ich konci.

Od vypuknutia pandémie sa počet kontaktov s psychológmi v IPčku zvýšil o 330 percent. 40 psychológov radí ľuďom 17 hodín denne prostredníctvom chatu a e-mailu. Aj keď je poradenské centrum primárne určené pre mladých ľudí, začali sa k nemu pridávať aj ľudia v strednom a vyššom veku.

Viac ako 3 051 pripadalo na ľudí so samovražednými myšlienkami a 1 417 ľudí v životných a zdravotných situáciách, z toho 114 na koľajniciach. Takže okrem spravovania linky dôvery začali dobrovoľníci z IPčka distribuovať nálepky s kontaktnými informáciami na tie najkritickejšie miesta. Prešli viac ako 3000 km po celom Slovensku a zverejnili približne 300 nálepiek a tabúľ.

Výsledok sa dostavil takmer okamžite, ľudia volajúci na linku pomoci spomínali nálepky.

Nadácia Granvia je hrdým podporovateľom organizácie IPčko a všetkým dobrovoľníkom na tomto projekte patrí naše úprimné poďakovanie.

 Thanks to Foundation GRANVIA, professionals from IPčkowere able to assist a huge number of children and young people on the children's helpline in 2020. Exactly 52,682 times, they had the rare privilege of rewriting stories of grief and despair into stories ending with hope and light at their end.

Since the outbreak of the pandemic, the number of contacts with psychologists in IPčko has increased by 330 percent. 40 psychologists advise people 17 hours a day via chat and e-mail. Although the counseling center is primarily intended for young people, middle-aged and older people have started to join it.

There were more than 3,051 people with suicidal thoughts and 1,417 people in life and health situations, of which 114 were on rails. So, in addition to managing the helpline, IPčko volunteers began distributing contact information stickers to the most critical locations. They covered more than 3,000 km throughout Slovakia and published about 300 stickers and information boards.

The result came almost immediately, with people calling the helpline mentioning stickers.

The Granvia Foundation is a proud supporter of the IPčko organization, and our sincere thanks to all volunteers on this project.

Foto: Prezidentka SR / President of SR: Zuzana Čaputová



ZDRUŽENIE STORM

Krok vpred

Step Forward



Grant: **10 000 €**




Oblasť / Area : Ochrana a podpora zdravia / Protection and support of health



Sereď, Nitra, Trnava



Patrón / Sponsor: Maťo Štefánik

 STORM je organizácia s fantastickými ľuďmi, väčšinou s dobrovoľníkmi, ktorí sa snažia pomáhať jednotlivcom s drogovou závislosťou. STORM sa zameriava na prevenciu rizikového správania svojej cieľovej skupiny pomocou nízkoprahového princípu (neobmedzený prístup a žiadne otázky) a filozofie Harm Reduction.



Nadácia Granvia podporila STORM v rámci 8. grantovej výzvy už druhýkrát, tentoraz boli finančné prostriedky použité na nákup vozidla potrebného na vykonávanie terénnych prác.


Organizácia dlhodobo poskytuje svojim klientom potrebný kontakt a lekársku pomoc, je bezpečná, bezplatná a zaisťuje potrebnú anonymitu. Klientom poradia ako získať preukaz totožnosti alebo zdravotnú starostlivosť, dostanú čisté ihly a hygienické potreby.

STORM v súčasnosti pôsobí v mestách Trnava, Sereď a Nitra na západnom Slovensku.

Priemerný vek klienta je 33 rokov a 66% z nich sú muži. Viac ako polovica klientov pracuje v sexbiznise, väčšinou v Trnave a Sereďi. V Nitre vedie väčšina

klientov „normálny život“ navonok, má rodiny, žije vo svojich domoch, každý deň chodí do práce.

Obrovské poďakovanie patrí všetkým darcom a patrónom - Maťovi Štefánikovi (zelené sako), ktorý pomáhal STORMu od svojho príchodu.

 STORM is an organization with fantastic people, most of them volunteers who strive to help individuals with drug addictions. STORM focuses on the prevention of risky behavior of their target group using the low-threshold (all access and no questions asked) principle and the Harm Reduction philosophy.

Foundation Granvia supported STORM in its 8th Grant Call for the second time, this time the funds were used for the purchase of a vehicle needed to carry out their field work.

This activity provides much needed contact and medical assistance to their clients, it is safe, without charge and ensures much needed anonymity. The clients are advised on how to get an ID or healthcare, they are given clean needles and sanitary items. STORM currently operates in western Slovakia towns of Trnava, Sereď and Nitra.

The average age of a client is 33 years and 66% of them are male. More than half of the clients work in sex business, mostly in Trnava and Sereď. In Nitra, most clients lead a ‚normal life‘ on the outside, have families, live in their own houses, go to work every day.

A huge thank you goes to all the donors and patrons – Maťo Štefánik (green jacket), the Communications Manager of Granvia who ‘patroned’ STORM since his arrival here in August 2020.

Romane Čhavore jilestar, Centrum Koburgovo n.o.


Pomoc deťom z marginalizovaných komunit Help to Children from Marginalized Communities

 Grant: **3 000 €**

 Oblasť / Area : Podpora vzdelávania / Promoting education

 Trnava

 Patrón / Sponsor: Miloslav Spišák


 „Cieľom projektu Romane čhavore jilestar bolo rozvinúť osobnosť rómskych detí a ich potenciál. Svo- jimi aktivitami prepájame rôzne skupiny obyvateľstva a vytvárame bezpečný priestor pre spoluprácu a otvo- renú komunikáciu medzi menšinou a väčšinou. Vďaka podpore Nadácie Granvia sme mohli zabezpečiť technické a materiálne vybavenie nášho speváckeho súboru a vytvoriť tak vhodný priestor pre neformálne vzdelávanie rómskych detí.

Počas projektu sa poda- rilo eliminovať problémo- vé správanie rómskych detí. Realizovali sme aj hudobnú školu a deti si osvojili a zdokonalili techniku spevu.

Veľkým úspechom nášho súboru bolo nadviazanie kontaktu so svetozná- mou Idou Kelarovou, kto- rá si v rámci hudobných skúšok vybrala jedno z našich detí pre svoj veľký spevácky projekt s rómskymi deťmi.

V neposlednom rade sme sa pokúsili rozvíjať rómsky folklór v našom meste a budovať jeho tradície. Nakúpi- li sme technické vybavenie na predstavenia, kostýmy a doplnky, nábytok do skúšobní, propagačné materiály a hudobný materiál.

Ďakujeme všetkým za vašu finančnú podporu nadácii 3000 Euro Granvia. “ Paula Radimáková, koordinátor- ka projektu.

 The aim of the Romane čhavore jilestar project was to develop the personality of Roma children and their potential. Through our activities, we connect va- rious groups of the population and create a safe space for cooperation and open communication between the

minority and the majority. Thanks to the support from the Foundation Granvia, we were able to provide tech- nical and material equipment for our singing ensemble and thus create a suitable space for the informal edu- cation of Roma children.

During the project, we managed to eliminate the prob- lematic behaviour of Roma children. We also imple- mented a music school and the children mastered and improved their singing technique.



The great success of our ensemble was establishing contact with the world-famous Ida Kelarová, who chose one of our children for her large singing project with Roma children as part of music rehearsals. Last but not least, we tried to develop Roma folklore in our city and build its traditions. We bought technical equipment for performances, costumes and accessories, furniture for rehearsal rooms, promotional materials and music material.

Thank you all for your financial support of the 3000 Euro Foundation Granvia.” Paula Radimáková, Project Coordinator.

Centrum včasnej intervencie Center for Early Intervention

Rané Otázky

Nascent Question



Grant: **7 500 €**



Oblasť / Area : Ochrana a podpora zdravia / Protection and support of health



Bratislava



Patrón / Sponsor: Alenka Zemková

Či sa nám to páči alebo nie, pandémie mnohých z nás presunula do virtuálneho priestoru. Väčšina organizácií podporovaných z grantov Nadácie Granvia musela nájsť digitálny spôsob, ako pomôcť svojim klientom pri plnení ich povinností - aspoň zatiaľ.

Jednou z organizácií produkujúcich obsah šitý na mieru pandémie je Centrum včasnej intervencie v Bratislave (7500 €).

Ich 9-členný silný tím poskytuje online skupinové alebo individuálne poradenstvo rodičom detí, ktoré sú vážne ohrozené vývojom.

Založili tiež online fórum pre zbieranie finančných prostriedkov.

A aj keď dodržiavajú prísne sociálne distančné opatrenia, stále organizujú ambulantné sedenia pre tých, ktorí to najviac potrebujú. K rodičom detí so zdravotným postihnutím dodávajú svoj tichý obdiv. Rodičia, ktorí sú očami, ušami, ústami, rukami, nohami a všetkým pre tieto deti. V dnešnej dobe ešte viac, pretože nemajú podporu nás všetkých cez oči, uši, ústa, ruky, nohy ...

Pridáme citát profesora Matejčka:

„Hrdinstvo nie je len niečo mimoriadne zaujímavé, urobiť, ale aj niečo vydržať spracovať a vylepšiť.“

Whether we like it or not, pandemic moved many of us into virtual space. Most organizations supported by grants from Foundation Granvia had to find a digital way to help their clients in order to fulfil their obligations – at least for the time being.

One of the organizations producing content tailored to the pandemic is Centre for Early Intervention in Bratislava (€7500).

Their 9-member strong team provides online group or individual counselling to parents of children who are at severe risk of development. They also set up an online fundraising forum.

And while conforming to the strict social distancing measures, they still run ambulant sessions for those most in need. I add my quiet admiration to the parents of children with disabilities. The parents who are the eyes, ears, mouth, hands, feet and everything for these children. These days even more, because they do not have the support of all of us through our eyes, ears, mouth, hands, feet ...

I would add a quote from Professor Matejček: *„Heroism is not only something extraordinary to do, but also something extraordinary to endure, process and turn well.“*



Centrum Naša Chalúpka

Center Our Cottage

Senzorická Integrácia

Sensory Integration



Grant: **13 022 €**




Oblasť / Area : Poskytovanie sociálnej pomoci / Provision of social assistance




Partizánske



Patrón / Sponsor: Mária Makalová

 Občianske združenie Naša Chalúpka použilo grant od Nadácie Granvia na zriadenie miestnosti snoezelen, so zameraním na implementovanie inovatívnych terapeutických a podporných metód pre ľudí s ťažkým zdravotným postihnutím. Na ich zmysly teraz pôsobia svetlá, zvuky, vône, či rôzne textúry. Vďaka tomu môžu poskytovať klientom zmysluplnú terapiu pri ktorej sa vplyva na všetky zmysly. V mozgu sa tak vytvárajú nové synaptické spojenia a zmiernia sa neurologické poruchy a preto sa preukázateľne podieľajú na zlepšení zdravotného stavu. Grant bol použitý na nákup technického vybavenia, terapeutických pomôcok a klimatizačnej jednotky - v snoezelen miestnosti nie je okno. Priestor doplnia bublinkový valec s farebnými loptičkami a vytvára vizuálne efekty aj osvetlením a sprievodnými melódiami. Jemné vibrácie sú ďalším obľúbeným efektom pre klientov. Atmosféru spríjemňuje aromadifúzer, ktorý svojim pôsobením stimuluje čuch, podporuje fantáziu alebo môže vyvolávať spomienky. Optických vlákien sa dá dotýkať, hýbať s nimi, skúmať ich a manipulovať s nimi.

 The civic association Naša Chalúpka used a grant from the Foundation Granvia to establish a snoezelen room, focusing on the implementation of innovative therapeutic and supportive methods for people with severe disabilities. Their senses are now stimulated by lights, sounds, smells, or various textures. As a result, they can provide clients with meaningful therapy that affects all the senses. New synaptic connections are formed in the brain and neurological disorders are alleviated, and therefore they have been shown to be involved in improving health. The grant was used to purchase technical equipment, therapeutic aids and an air conditioning unit - there is no window in the snoezelen room. The space is

complemented by a bubble cylinder with colored balls that creates visual effects with lighting and accompanying melodies. Gentle vibrations are another popular feature for clients. The atmosphere is made more pleasant by the aroma diffuser, which stimulates the sense of smell, promotes imagination or can even evoke memories. Optical fibers can be touched, moved, examined and manipulated.



Náruč - pomoc deťom v kríze

Rekonštrukcia detského krízového centra

Reconstruction of Children Crisis Center



Grant: **15 000 €**




Oblasť / Area : Poskytovanie sociálnej pomoci / Provision of social assistance



Žilina



Patrón / Sponsor: Mia Bajáková

 Rekonštrukcia a vybavenie 1-izbového bytu, v ktorom sa môže ubytovať 3 členná rodina, bola jadrom projektu tejto občianskej organizácie so sídlom na severe Slovenska. Náruč posledných 20 rokov poskytuje poradenstvo deťom a ich rodinám, ktoré sú v kríze. Ich filozofia spočíva v poskytovaní najkvalitnejšieho odborného poradenstva, sociálnej pomoci a otvorenej spolupráce rodinám s cieľom podporiť zdravé a bezpečné fungovanie. Dotknuté rodiny väčšinou zahŕňajú jednotlivcov, ktorí sa stali obeťami násillia alebo sexuálneho zneužívania. Ich tím odborníkov pozostáva z tandemového psychológa - sociálneho pracovníka a 2 pedagógov, ktorí počas pobytu v Náruči žijú s rodinou. Program sa nezaobera bytovou situáciou rodín, ale skôr reintegráciou rodín do každodenného života bez násillia.

Zatiaľ sa Náruč stal dočasným útočiskom pre viac ako 600 detí a 60 rodičov s deťmi. Služby svojich poradenských centier využilo viac ako 2 500 obetí domáceho násillia. Nadácia Granvia je hrdá, že podporila túto organizáciu.



Reconstruction and furnishing of a 1 bedroom apartment that can accommodate a 3 member family was at the heart of the project of this northern Slovakia based civic organization. Náruč has been providing counselling to children and their families when in crisis for the past 20 years. Their philosophy entails providing families with the highest quality professional counseling, social assistance and open cooperation in order to promote healthy, safe functioning. The families in question mostly involve individuals who have been victims of violence or sexual abuse. Their team of professionals consists of a tandem psychologist - social worker and 2 educators who live with the family during their stay in Náruč. The program does not deal with the housing situation of families, but rather with the reintegration of families into everyday life without violence.

So far, Náruč has become a temporary refuge for more 600 children and 60 parents with children. More than 2,500 victims of domestic violence have used the services of their counseling centers.

Foundation Granvia is proud to have supported this organization.



Kresťania v Meste

Pomoc ľuďom bez domova


Help for Homeless

 Grant: **7 000 €**

 Oblast / Area : Poskytovanie sociálnej pomoci / Provision of social assistance


 Bratislava

 Patrón / Sponsor: Mária Makalová

 OZ Kresťania v meste pôsobí v Bratislave priamo v teréne ako výdajňa jedla v pravidelných intervaloch pod mostom Lafranconi. Dobrovoľníci varia 30 litrov výdatnej polievky a pripravujú 30 litrov nápojov, ktoré v letnom období vydávajú 2-krát týždenne a v zimnom období 3-krát týždenne. Na jeden výdaj chodí cca 50 – 100 ľudí bez domova. Do tejto služby je zapojených cca 150 dobrovoľníkov z rôznych spoločností, z ktorých niektorí varia polievku, iní zabezpečujú prevoz a výdaj stravy, ďalší zabezpečujú zbierky šatstva atď. Ročne navaria približne 4.000 litrov výdatnej polievky a vydajú viac ako 10.000 porcií teplej stravy.

V tíme dobrovoľníkov je počas roka viac ako stovka ľudí a aktívne sa zapojili aj patróni zo zakladateľských spoločností Nadácie Granvia.

Peniaze z grantu boli použité na potraviny, šatstvo, obuv, prikrývky a ochranné pomôcky.

 OZ Kresťania in the city operates in Bratislava directly in the field as a food service at regular intervals under the Lafranconi bridge. Volunteers brew 30 liters of hearty soup and prepare 30 liters of drinks, which are dispensed twice a week in summer and 3 times a week in winter. About 50 - 100 homeless people go for one expense. Approximately 150 volunteers from various communities are involved in this service, some of whom cook soup, others provide transportation and food delivery, others provide clothing collections, etc. They cook about 4,000 liters of hearty soup a year and dispense more than 10,000 portions of hot food.

There are more than a hundred people in the volunteer team during the year, and patrons from the founding companies of the Granvia Foundation also took an active part.

Money from the grant were use to purchase food, clothing, shoes, covers and protectin equipment.



UP-DOWN SYNDROM

Naše deti

Our Children



Grant: **10 165 €**




Oblasť / Area : Podpora vzdelávania / Promoting education



Bratislava




Patrón / Sponsor: Patrik Řehořka

 Občianske združenie Up-down syndrom od roku 2007 pomáha ľuďom s Downovým syndrómom alebo s iným mentálnym či telesným znevýhodnením. Asistujú im pri vzdelávaní, hľadaní možnosti pracovať, či pri zmysluplnejom využívaní voľného času. Aj preto im padol vhod grant na dokončenia technického vybavenia divadla, v ktorom hrajú ich ‚klienti‘.

A keďže inakosť sa nedotýka iba konkrétneho človečička, OZ pracuje s celými rodinami a rovnako tak sa do projektu zapojili aj mnohí dobrovoľníci. Dokopy dnes OZ združuje približne tridsať rodín. Ich súčasťou sú deti všetkých vekových kategórií a mladí dospelí.

„Máme dve ruky. Jednu, aby sme stisli dlaň tým, s ktorými kráčajeme, a druhú, aby sme dvíhali tých, ktorí padajú.“

 The Up-down Syndrom civic association has been helping people with Down Syndrom or other mental or physical disabilities since 2007. They assist them in education, looking for job opportunities or in the meaningful use of free time. This is one of the reasons why they received a grant to technically equip the theater, in which their ‚clients‘ play.

And since otherwise it does not only affect a specific person, OZ works with whole families and many volunteers are also involved in the project. Today, the trademark unites about thirty families. They include children of all age groups and young adults.

„We have two hands. One to shake the palm of the team we are walking with, and the other to lift those who fall. „



Výchova zdravej rodiny

Art-terapeutické centrum pre ľudí s autizmom

Art-Therapy Center for People with Autism



Grant: **10 000 €**




Oblasť / Area : Podpora vzdelávania / Promoting education



Prešov



Patrón / Sponsor: Marek Reisinger


 Centrum Výchova zdravej rodiny vzniklo v roku 2001 pre klientov s autizmom. Jeho založenie prišlo ako odozva na naliehavú potrebu rodičov príbuzných s poruchou autistického spektra a ďalšími sekundárnymi poruchami, alebo ochoreniami.

Zdravotní asistenti tu poskytujú rôzne terapie - arte-terapiu, muzikoterapiu, hrovú terapiu, animoterpiu,



terra terapiu (hrnčiarsky kruh+hlina+vypaľovanie), systemické terapie pre rodiny, rodičov. Všetky terapie poskytujú kvalifikovaní ľudia, ktorých zámerom je pomáhať deťom s autizmom.

Grant od Nadácie GRANVIA prispel k dovybaveniu terapeutických miestností, zakúpené boli hrnčiarska pec a hrnčiarsky kruh a maliarske potreby a peniaze boli použité honoráre pre lektorov kurzov.

 The Healthy Family Education Center was established in 2001 for clients with autism. Its establishment came in response to the urgent need of parents related to autism spectrum disorder and other secondary disorders or diseases. Nurses provide various therapies - art therapy, music therapy, play

therapy, animotherapy, terra therapy (pottery circle + clay + burning), systemic therapies for families, parents. All therapies are provided by qualified people whose intention is to help children with autism. A grant from the GRANVIA Foundation contributed to the retrofitting of therapy rooms, and a pottery kiln and pottery wheel and painting supplies were purchased and money were also used to cover cost of the lecturers.



8. grantové kolo / 8th Grant Call

Organizácia Organization	Oblasť Region	Podporená oblasť Supported Area	Cieľová skupina Target group	Položky Items	Grant €
Equita	Bratislava	Ochrana a podpora zdravia Protection and support of health	Bezdomovci so zhoršeným prístupom k lekárskeým ošetrovaniu. Homeless people lacking access to medical aid.	Lekárske pomôcky a krabičky prvej pomoci, zdravotníci Medical supplies and first aid kits, medical staff	12 146,45
V.I.A.C.	Trstená, Tvrdošín, Námestovo	Poskytovanie sociálnej pomoci Provision of social aid	Pomôcť rodinám na hranici chudoby, pomoc s prepravou a pomoc s domácňosťami. Help to families in poverty line, assistance with transport and domestic help.	7-miestne vozidlo a vybavenie mangel, žehlička, práčka a sušička. 7-seat vehicle and items such as mangel, iron, washing machine and dryer.	13 740
Evanjelická Diakonia	Veľký Slavkov	Podpora vzdelávania Support of education	Pomoc formou práce a ubytovania pre ľudí na okraji spoločnosti. Help to marginalized groups through work and accomodation.	Výbavenie stolárne a elektromontážnej dielne, team leader Equipment for carpentry and electrical installation workshop, team leader	15 000
Trnavská arcidiecézna charita	Trnava	Poskytovanie sociálnej pomoci Provision of social aid	Pomoc bezdomovcom/ Help to homeless	Výdajný automat, produkcia videa Vending machine, production of video	10 000
PLUSKI	Martin	Podpora a rozvoj športu Support and the development	Deti s vážnym fyzickým postihnutím Kids with sever physical disabilities	Špeciálne upravené lyže Bespoke made skis	4 647
Budúcnosť	Nitra	Podpora vzdelávania Support of education	Klienti so závislosťami Clients with addictions	Vybavenie terapeutických miestností svetlami, matracmi, stoličkami Equipment for therapy rooms such as lights, mattresses, chairs	9 815
Združenie mladých Rómov	Banská Bystrica	Poskytovanie sociálnej pomoci Provision of social aid	Marginalizovaná rómska komunita Marginalized Roma Community	Vybavenie komunitnej kuchyne Community kitchen equipment	10 000
Omama	Východné Slovensko/ Eastern Slovakia	Podpora vzdelávania Support of education	Marginalizovaná rómska komunita Marginalized Roma Community	Herné pomôcky, mzdy, vzdelávacie tréningy Game tools, salaries, education trainings	10 000

Extra Grantové kolo / Extra Grant Call

Organizácia Organization	Účel Purpose	Grant €
OZ Európske Pedagogické Centrum OZ European Pedagogical Club	PC, notebooky, pomoc pre učiteľov a študentov, ktorým chýba technické vybavenie na domáce vzdelávanie. Prijemcovia pomoci sú starostlivo vybraní na základe odporúčaní zamestnancov, spolupracovníkov alebo charít, s ktorými spolupracujeme a aj na základe spolupráce so odborom vzdelávania Mesta Banská Bystrica. PC, notebooks - help to teachers and students who lack the technical equipment for home schooling. Every individuals is hand-picked by our Foundation, our staff members and carefully selected by charity we work with and by Banska Bystrica Regional Education Body.	25 000
OZ Štvorlístok pri CSS Domov pod Tatrami Batizovce/OZ FourClover by DSS Housing under Tatras Batizovce	Tablety pre seniorov v CSS Domov pod Tatrami Batizovce (potvrdený COVID-19 v prvotnom štádiu pandémie) Tablets for seniors in CSS Housing Under Tatras Batizovce where COVID-19 was confirmed in early stages of the pandemic.	3 000
Spoločnosť pre podporu regionálneho rozvoja, zamestnanosti a cestovného ruchu/Society for support of Regional Development, Employment and Travel Industry	Tablety pre seniorov, ZŤP a sociálne slabé rodiny v ZA regione Tablets for senior citizens living in two villages, these are individuals living completely alone	6 000
eduRoma - vzdelávací projekt OZ eduRoma - Roma education project, o.z.	Vzdelávacie potreby, hygienická pomoc, potravinová pomoc Hygienic packages for Roma villages, food and education tools for children	3 000
Centrum sociálnych služieb KA Center for Social Services KA	Tablety, notebooky na pomoc pri home schooling, potravinová pomoc pre deti (pomoc týrané matky s deťmi) Tablets, notebooks to help home-schooled children, food packages (for mothers and children victims of violence)	3 000

NADÁCIA
GRANVIA



9. grantové kolo* / 9th Grant Call*

Organizácia Organization	Oblasť Region	Názov projektu Project title	Grant €
Zdravá spoločnosť Slovensko	Kolíňany	Dostavba kultúrno- vzdelávacieho ekocentra Construction Completion of education and cultural center	15000
PALČEKOVIA	Prievidza	Palčekovia na bicykloch Thumbs on Bicycles	14758
PAREZKA	Nižná Myšľa	Rekonštrukcia strechy príprava pre malú Hvezdáreň Reconstruction of roof, preparation for small observatory	14900
Nie sme sami	Prešov	Cesta k dobrému životu Road to a good life	8200
ALEXIS	Bratislava	Nie je telefón ako telefón No phone is just a phone	714
Zvieratá a ľudia navzájom	Nová Polhora	Vlákna nás spájajú Connected by Threads	10072
EDUROMA	Prešov	O krok pokrok One Step Further	12975
Silnejší slabším	Trenčín	Šanca na posun Chance to Move on	14980
Protect Work	Malacky	Rozvoj zručnosti mladých ľudí pre trh práce a úspešný život Skill-set development of young people for labour market and successful life	7500
Kresťania v Meste	Bratislava	Pomoc ľuďom bez domova 2021 Help to Homeless	7000
Centrum Natália	Hlohovec	Pomoc deťom s DMO Help to kids with disabilities	9000
Centrum osobnostného rozvoja detí a dospelých, n.o.	Prešov	Spoznaj seba a objav svoje možnosti Know yourself and your abilities	2968

* projekty realizované v roku 2021

* projects carried out in 2021

Projekt DOM.ov	Prešov	Zvyšovaním finančnej gramotnosti k sociálnej inklúzii Increasing financial literacy and helping social inclusion	2073
Kolobeh života	Košice	Straty a nálezy Lost and found	12900
Úsmev ako dar	Košice	Domov bez strachu Home without fear	13000
Slovenská humanitná rada	Slovensko	Vybavení poradenské miestnosti pro potreby pracovniho poradenství Equipment for helpline center and consultancy	5394
Maják Nádeje		Tvorivé dielne pre rodiny v núdzi Art workshops for families in crisis	7000



**NADÁCIA
GRANVIA**



FINANČNÁ SPRÁVA 2020 / FINANCIAL STATEMENT 2020

SÚVAHA / BALANCE SHEET

AKTÍVA / ASSETS	k 31.12.2020	k 31.12.2019
	€	€
OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU / Total current assets	25 412,64	59 177,07
Finančný majetok - Bankové účty / Bank accounts	25 412,64	59 177,07
ČASOVÉ ROZLIŠENIE / Total current accruing	0,00	0,00
AKTÍVA CELKOM / TOTAL ASSETS	25 412,64	59 177,07

PASÍVA / CAPITAL AND LIABILITIES	K 31.12.2020	K 31.12.2019
	€	€
VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU / Total capital	6 638,00	6 638,00
Základné imanie / Basic capital	6 638,00	6 638,00
Výsledok hospodárenia / Earnings	0,00	0,00
CUDZIE ZDROJE SPOLU / Total liabilities	4 506,46	17 474,00
Krátkodobé rezervy / Short-term provisions	2 260,00	2 160,00
Závazky dodávateľské / Short-term supplier provisions	0,00	2 480,00
Závazky grantové / Grant commitments	2 246,45	12 834,00
ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU / Total current accruing	14 268,19	35 065,07
Výdavky budúcich období / Accrued expenses	400,00	400,00
Výnosy budúcich období – z darov a 2% / Deferred income – from donations and from shared of paid taxes	13 868,19	34 665,07
PASÍVA CELKOM / TOTAL CAPITAL AND LIABILITIES	25 412,64	59 177,07

Výška nadačného imania k 31. 12. 2020: 6 638 €

Registered endowment as of 31. 12. 2020: 6 638 €

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / INCOME STATEMENT

NÁKLADY / EXPENSES	K 31.12.2020	K 31.12.2019
	€	€
Spotreba materiálu / Material consumption	-	28,80
Náklady na reprezentáciu / Representation costs	1 076,96	-
Ostatné služby / Other services	12 494,32	10 745,01
Iné ostatné náklady / Other costs	108,24	94,23
Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám Provided grants for other accounting entities	81 810,48	49 394,41
Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane 2% Provided grants from share of paid taxes	137 225,00	123 939,59
NÁKLADY SPOLU / TOTAL EXPENSES	232 715,00	184 202,04

VÝNOSY / REVENUES	K 31. 12. 2020	K 31. 12. 2019
	€	€
Prijaté príspevky od iných organizácií / Contributions received from other organisations	87 500,00	52 500,00
Príspevky z podielu zaplatenej dane / Contributions received from share of paid taxes	145 215,00	131 702,04
VÝNOSY SPOLU / TOTAL REVENUES	232 715,00	184 202,04
Hospodársky výsledok z nezdaniteľnej činnosti / Earnings from tax free activities	-	-
Hospodársky výsledok zo zdaniteľnej činnosti / Earnings from taxable activities	-	-
Daň z príjmov – zrážková daň z úrokov/ Income tax – tax from interest	-	-
Hospodársky výsledok po zdanení / Earnings after taxation	0,00	0,00

Kompletná účtovná závierka so správou audítora je k nahliadnutiu v sídle nadácie.

Complete financial statement with Auditor's report is available at the seat of the foundation.

PRÍJMY A VÝNOSY V ROKU 2020 / INCOME AND REVENUES IN 2020

DARY / DONATIONS	Príjmy / Income (€)	Výnosy / Revenues (€)
	77 500,00	87 500,00
GRANVIA, a.s.	35 000,00	35 000,00
Granvia Operation, a.s.	2 500,00	2 500,00
Fondation VINCI pour la Cité	40 000,00	40 000,00
Meridiam Infrastructure	-	-
EUROVIA SK, a.s.	-	10 000,00
2%	134 418,12	145 215,00
Úroky / Interest	-	-
SPOLU / TOTAL	211 918,12	232 715,00

NÁKLADY V ROKU 2020 (€) / EXPENSES IN 2020 (€)

I. Poskytnuté granty na podporu projektov / Awarded Grants for projects	219 035,48
II. Public Relations a marketingová komunikácia Public Relations and Marketing communication	2 878,00
III. Náklady na správu nadácie / Administration Expenses	
Administrácia webovej stránky, doména, webhosting, egrant upgrade / Webpage administration, domain, webhosting	703,28
Zmluvné služby – konzultácie a vedenie účtovníctva / Contracted services – consulting and bookkeeping	4 100,00
Zmluvné služby – účtovná závierka za rok 2020 / Contracted services – financial statement 2020	400,00
Audit účtovnej závierky / Audit of financial statement	2 260,00
Zmluvné služby – poradenstvo a kontrola vyúčtovaní podporených projektov Contracted services – consulting services and controlling of grantees' final reports	3 230,00
Bankové a iné náklady / Bank and other cost	108,24
Spolu III. Náklady na správu / TOTAL ADMINISTRATION EXPENSES	10 801,52
SPOLU NÁKLADY / TOTAL EXPENSES	232 715,00

Zmeny v zložení orgánov Nadácie GRANVIA

V roku 2020 nenastali zmeny v zložení Správnej rady Nadácie GRANVIA.

Poznámky k hospodáreniu nadácie v roku 2020

Štruktúra nákladov správy je vypracovaná v zmysle Zákona o nadáciách 34/2002 Z.z. § 28 odst. 2. Rozpočet výdavkov na správu nadácie za rok 2020 bol schválený uznesením Správnej rady zo dňa 4.12.2019.

Správca, členovia Správnej rady a revizor nadácie neobdržali za výkon svojej funkcie žiadnu finančnú odmenu.

Nadácia GRANVIA nemala počas roka 2020 zriadený žiadny nadačný fond.

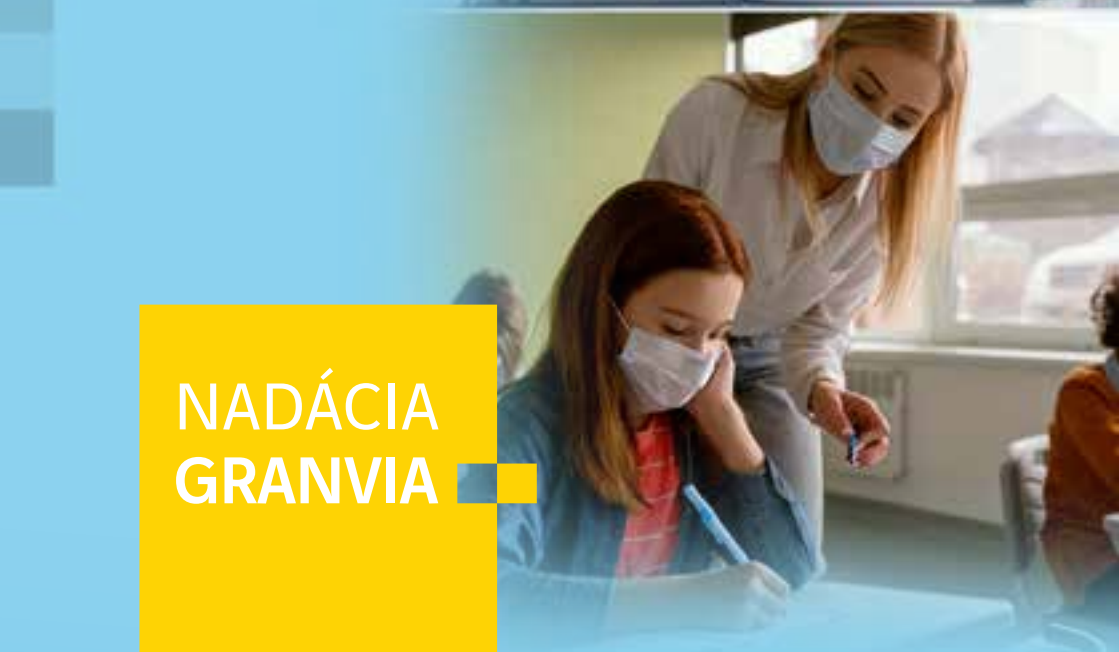
Changes in bodies of the foundation

There were no changes within Board of Directors.

Notes to the economy in 2020

Structure of administration expenses is made according to the Law for Foundations. The budget for the administration expenses for 2020 was approved by the Board of Directors within its decision act on 4th December 2019.

The Trustee, members of the Board of Directors nor Foundation's Supervisor did not receive any compensation for their work. The Foundation GRANVIA had not established any Fund at the foundation during the year 2020.



**NADÁCIA
GRANVIA**

2020



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
Členom a štatutárnemu orgánu Organizácie
Nadácia GRANVIA (GRANVIA Foundation)

Správa z auditu účtovnej zvierky

Názor

Ukutočnili sme audit účtovnej zvierky Organizácie Nadácia GRANVIA (GRANVIA Foundation), ktorá obsahuje účtovnú zvierku k 31. decembru 2020 a poznámky k účtovnej zvierke k 31. decembru 2020, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná zvierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Organizácie k 31. decembru 2020 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku *Zodpovednosť audítora za audit účtovnej zvierky*. Od Organizácie sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej zvierky a splní sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Iná skutočnosť

Organizácia k 31.12.2020 nespĺňa podmienky povinného auditu uvedené v zákone o účtovníctve, preto sa tento audit považuje za dobrovoľný audit vykonaný podľa medzinárodných štandardov ISA.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu a osôb poverených spravovaním za účtovnú zvierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej zvierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej zvierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej zvierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhadnotenie schopnosti Organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opätovné skutočnosti týkajúce sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné.

a za použitia predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, baže by mal v úmysle Organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Osoby poverené spravovaním sú zodpovedné za dohľad nad procesom finančného výkazníctva Organizácie.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávosti, ak také existujú. Nesprávosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivá alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných auditorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, ľahšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Organizácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospějeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Organizácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.

MaxAudit, s.r.o., D. Diabača 775/33, 010 01 Žilina

- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej zvierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná zvierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

S osobami poverenými spravovaním komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štafufálny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Naš vyšie uvedený názor na účtovnú zvierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej zvierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlode s auditovanou účtovnou zvierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej zvierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Organizácie obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej zvierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2020 sú v súlade s účtovnou zvierkou za daný rok.
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej zvierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

20. apríla 2021



MaxAudit, s.r.o., D. Diabača 775/33, 010 01 Žilina, licencia SKAU č. 298
Ing. Marcela Mikesková, štafufálny audítor, Licencia LDVA č. 1214



NADÁCIA
GRANVIA

**NADÁCIA GRANVIA
C/O NADÁCIA GRANVIA**

EUROPEUM BUSINESS CENTER, BLOK A
SUCHÉ MÝTO 1
BRATISLAVA 81103
INFO@NADACIA-GRANVIA.SK
TEL.: +421 2 581 016 05